



배비장전

하늘과 땅
가운데서
나와서
가서

정동극장 기획공연

이천십사년 꽃피는 시절 달빛고을 신묘일 개마

정동극장 기획공연



MISO 美笑

A Must-see
Traditional
Performance
of Korea

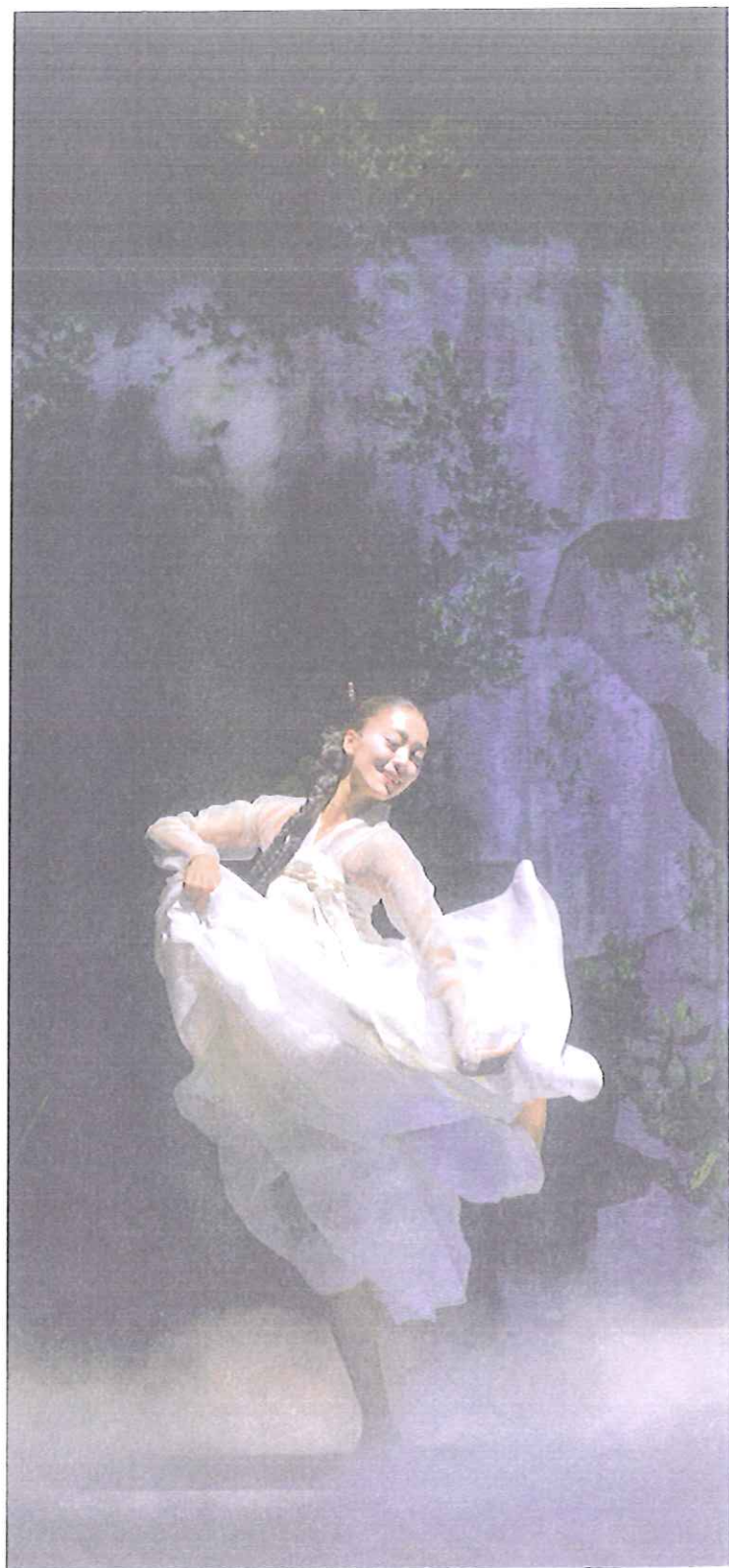
정동극장 기획공연 | 배비장전

OPEN RUN

16:00 / 20:00
(Closed Mondays)

JEONGDONG THEATER

| Booking | +82-2-751-1500
www.jeongdong.or.kr



공연예약 및 문의 | Reservation & Information



| 공연명 | 《MISO-배비장전》

| Performance | MISO:Baebijang-jeon

| 공연기간 | OPEN RUN 4시 / 8시 (월요일 휴관)

| Time | OPEN RUN 16:00 / 20:00 (Closed Mondays)

| 티켓 | VIP석 60,000원 / R석 50,000원 / S석 40,000원

| Ticket | VIP ₩60,000 / R ₩50,000 / S ₩40,000

| 예매 | (02)751-1500 www.jeongdong.or.kr / www.koreamiso.com

| Booking | +82-2-751-1500

www.jeongdong.or.kr / www.koreamiso.com

| 주최제작 | 정동극장

| Production | JEONGDONG THEATER

| 공연장소 | 정동극장

| Location | JEONGDONG THEATER

제작진 · 출연진 | Creative Staff & Cast

| 연출 | 윤정환 | 안무 | 김은희 | 작곡 | 김성국

| 출연 | 이혁, 조하늘, 신성철, 신미연, 장순량, 장영수 외

오시는길 | Location

서울시 중구 정동길 43 정동극장

지하철 시청역(1호선 1번 출구, 2호선 12번 출구)에서 덕수궁 돌담길 따라

도보 5분 거리

Located with 5 minute distance along the Deoksugung palace stone wall from City hall subway station, (Exit 1 if line 1, exit 12 if line 2)





전세계인에게 사랑받는 No.1 한국전통예술공연 <MISO> 해외관객선정 공연만족도 1위, 최우수 평가 (2012 상설공연 현황조사, 한국관광공사)

1997년 시작해 18년동안 한국 전통문화예술의 대중화와 세계화, 명품화를 위해 품격있는 전통공연을 선보여온 정동극장의 2014년 신작!

MISO-배비장전

우리 몸짓, 소리, 놀이로 다시 쓰는 <배비장전>

정동극장 <배비장전>은 조선시대 풍자문학의 대표작을 우리 몸짓, 소리, 놀이에 기초한 전통적 표현양식과 현대영상기술의 결합을 통해 새로운 공연언어로 다시 쓴 작품입니다. 원전의 유미와 해학성을 그대로 담은 장면연출과 빠른 전개의 현대적 감성으로 집중도 있는 감동의 드라마를 선보입니다. 장르의 융합, 전통의 요소와

현대적 표현양식의 유기적 결합으로 예술성과 대중적 보편성을 겸비한 정동극장 <배비장전>은 높은 공연성으로 깊은 감동을 전하고, 우리 전통 문화의 품격과 그 현대적 정체성을 세계 곳곳의 관객에게 알리고자 합니다.

조선시대 풍자문학의 대표작 배비장전(裵裨將傳)

- 미워할 수 없는 한량 '배비장' 과 도도하고 영리한 미색 '해랑' 의 만남 -

평소 양반의 체면을 지키려 애쓰던 '배갈덕쇠'는 여(女)를 담당하는 벼슬 '비장'의 신분으로 신임 '사또'와 함께 제주도로 향한다. 제주에 도착한 '배비장'은 신임 사또 환영식에서 조차 어울리지 않고, 기생들과 어울리는 다른 비장들을 꾸짖기 시작한다. '사또'는 어떤 유혹에도 흔들리지 않겠다고 다짐하는 '배비장'을 시험해보고자 '배비장'을 유혹하는 사람에게 큰 상을 내리겠다고 공표한다. 제주미색 '해랑'이 '배비장'을 유혹하겠다고 나서고, '배비장'을 모시던 '방자'도 '해랑'의 계락을 돕기로 한다. 양반 체면을 걸고 큰 소리 치던 '배비장'은 폭포수에 목욕하는 '해랑'의 모습을 보고 첫눈에 반해 방자의 도움으로 '해랑'의 집으로 향하는데...



MISO : Baebijang – jeon

"A Must-See Traditional Performance of Korea"

**MISO : A Korean word that means "beautiful smile"
– The No. 1 Korean Traditional Arts Performance**

Loved by People From All Over the World Level of Satisfaction #1, Best Performance Award – Chosen by Foreign Audience (Survey of Regular Performances in 2012, Korea Tourism Organization) Jeongdong Theater has been presenting dignified masterpieces for 18 years since 1997 for the popularization, globalization, and high-class of Korean traditional culture and art. Now Jeongdong Theater presents its new performance of 2014, "MISO : Baebijang – jeon"

Rewriting "MISO : Baebijang – jeon" with Korean traditional movements, sounds, and theatrical devices

"MISO : Baebijang – jeon" a satirical novel representative of the Joseon era, is a classical novel written by an unknown author in the late Joseon Dynasty in which humor stands out vividly as it evokes laughter by alluding to the hypocrisy of the ruling class and natural human desires.

This novel was recreated and performed as a Korean traditional opera, a musical, etc., becoming a performance content that has already verified its box-office worth and entertainment value to the domestic audience.

"MISO : Baebijang – jeon" is Jeongdong Theater's Special Performance and new work of art of 2014. It doesn't just present traditional dance and music in a one dimensional dance drama. It goes on to heighten the beauty of form as a holistic performance by harmonizing rhythm, melody, theatrical devices, and dancing steps based on Korean traditional movements.

It also increases the completion level of the dramatic story that penetrates the entire performance.

Jeongdong Theater highly anticipates that "MISO : Baebijang – jeon" will have both artistic value and popular appeal, will be a Korean traditional performance production that is acknowledged by the world, and will be loved by foreign visitors as well as more Korean audiences.

"MISO : Baebijang – jeon (裨將傳)" : A Satirical Novel Representative of the Joseon Dynasty

The fateful encounter of Secretary Bae, an official that we can't help but love, and Ae-rang, a beautiful woman who is proud and clever

Bae Geol-deok-swe, who always tries to maintain the honor of the gentry, is appointed the government position of the secretary in charge of culture and art. He goes to his new post in Jeju Island with the new district magistrate. In Jeju Island, Secretary Bae doesn't mingle with the people at the welcoming party of the new magistrate. Instead, he goes around scolding the other secretaries for socializing with gisaengs (courtesans).

The magistrate wants to test Secretary Bae who vows never to be seduced by any kind of temptation, so the magistrate declares that he'll handsomely reward anyone who can seduce Secretary Bae. Ae-rang, one of Jeju Island's most beautiful women, comes forward, saying she'll seduce him.

The man servant that works for Secretary Bae agrees to help her. Secretary Bae, who would talk big about the honor of the gentry, sees Ae-rang taking a bath at the waterfall, and immediately falls in love with her. With the help of his man servant, Secretary Bae heads over to Ae-rang's house.